



Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts

SỞ TIỆN ÍCH CÔNG CỘNG

THÔNG BÁO VỀ VIỆC NỘP ĐƠN, ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI VÀ ĐỀ NGHỊ THAM GIA Ý KIẾN

D.P.U. 25-20

Ngày 13 tháng 6 năm 2025

Kiến nghị của NSTAR Electric Company, hoạt động dưới tên thương mại là Eversource Energy, Massachusetts Electric Company và Nantucket Electric Company, mỗi công ty hoạt động dưới tên thương mại là National Grid, và Fitchburg Gas and Electric Light Company, hoạt động dưới tên thương mại là Unitil để xin phê duyệt của Sở Tiện Ích Công Cộng cho Đề Xuất Quy Trình Lập Kế Hoạch Hệ Thống Dài Hạn của Các Công Ty theo chỉ đạo của Sở trong khuôn khổ Các Kế Hoạch Hiện Đại Hóa Ngành Điện, D.P.U. 24-10/D.P.U. 24-11/D.P.U. 24-12 (2024).

Ngày 9 tháng 5 năm 2025, NSTAR Electric Company, hoạt động dưới tên thương mại là Eversource Energy (“NSTAR Electric”), Massachusetts Electric Company và Nantucket Electric Company, mỗi công ty hoạt động dưới tên thương mại là National Grid (“National Grid”), và Fitchburg Gas and Electric Light Company, hoạt động dưới tên thương mại là Unitil (“Unitil”) (sau đây gọi chung là “Các Công Ty Phân Phối”) đã đệ trình đề xuất Quy Trình Lập Kế Hoạch Hệ Thống Dài Hạn (“LTSP”) lên Sở Tiện Ích Công Cộng (“Sở”) để xem xét và phê duyệt. Sở ghi nhận vụ việc này vào hồ sơ với mã số D.P.U. 25-20.

Trong D.P.U. 20-75, Sở đã điều tra khả năng thiết lập khung lập kế hoạch hệ thống dài hạn tối ưu để phục vụ lợi ích công cộng, mang lại lợi ích cho người trả tiền điện, cho phép kết nối hiệu quả Các Nguồn Năng Lượng Phân Tán (Distributed Energy Resources, “DER”), hỗ trợ Các Công Ty Phân Phối đầu tư cơ sở hạ tầng vào hệ thống điện lực (Electric Power System, “EPS”) an toàn, đáng tin cậy và linh hoạt, đồng thời thúc đẩy các chính sách năng lượng của Khối Thịnh Vượng Chung. (1) Lập Kế Hoạch Nguồn Năng Lượng Phân Tán và (2) Phân Bỏ và Thu Hồi Chi Phí cho việc Kết Nối Nguồn Điện Phân Tán của Các Công Ty Phân Phối Điện, D.P.U. 20-75, Biểu Quyết và Ban Hành Lệnh Mở Cuộc Điều Tra. Đạo Luật Năng Lượng Sạch 2022 (“Đạo Luật Thúc Đẩy Năng Lượng Sạch và Gió Ngoài khơi”), trong đó Cơ Quan Lập Pháp đã ban hành quy trình và yêu cầu mới đối với việc lập kế hoạch hệ thống điện dài hạn, thay thế hiệu quả hoạt động điều tra của Sở trong D.P.U. 20-75. St. 2022, c. 179, § 53; G.L. c. 164, § 92B(a). Sau khi xem xét điều đó, Sở đã quyết định cuộc điều tra của chúng tôi về khung lập kế hoạch hệ thống dài hạn không còn cần thiết, và do đó, đã kết thúc cuộc điều tra của chúng tôi về

khung này. D.P.U. 20-75-C, Lệnh Kết Thúc Điều Tra Chương Trình Lập Kế Hoạch Hệ Thống Dài Hạn (2022).

Trong hồ sơ Kế Hoạch Hiện Đại Hóa Ngành Điện (Electric Sector Modernization Plan, “ESMP”), Các Công Ty Phân Phối đề xuất làm việc với các bên liên quan để xây dựng các đề xuất LTSP bằng cách sử dụng phân tích, quy trình, đề xuất và ý kiến được đệ trình trong D.P.U. 20-75. Kế Hoạch Hiện Đại Hóa Ngành Điện, D.P.U. 24-10/D.P.U. 24-11/D.P.U. 24-12, tại 335-336 (2024). Sở nhận thấy khuyến nghị của Các Công Ty Phân Phối về việc phát triển các đề xuất LTSP sau phán quyết ESMP kéo dài bảy tháng là hợp lý và nhấn mạnh sự cần thiết để Các Công Ty Phân Phối phát triển các đề xuất LTSP sau khi ban hành Lệnh một cách kịp thời nhằm không gây trì hoãn tiến độ hoàn thành các mục tiêu về năng lượng và khí hậu của Khối Thịnh Vượng Chung. D.P.U. 24-10/D.P.U. 24-11/D.P.U. 24-12, tại 336.

Để hoàn thành một số mục tiêu nhất định, Sở đã chỉ đạo Các Công Ty Phân Phối triệu tập một nhóm làm việc của các bên liên quan và tạo điều kiện thúc đẩy quy trình của các bên liên quan phù hợp với các chỉ thị được nêu trong đó. D.P.U. 24-10/D.P.U. 24-11/D.P.U. 24-12, tại 337-338. Sở đã lệnh cho Các Công Ty Phân Phối nộp cho Sở một báo cáo hiện trạng cuối cùng, cùng với các đề xuất đồng thuận cuối cùng và tóm tắt chi tiết về các lĩnh vực chưa đạt được đồng thuận trước ngày 4 tháng 4 năm 2025. D.P.U. 24-10/D.P.U. 24-11/D.P.U. 24-12, tại 337. Ngày 3 tháng 4 năm 2025, Các Công Ty Phân Phối cùng nhau đệ trình một kiến nghị gia hạn thời gian để tiếp tục hợp tác và hoàn thiện Đề Xuất và Báo Cáo LTSP và, trong phạm vi có thể, đạt được đồng thuận tiếp theo về Đề Xuất LTSP. Ngày 7 tháng 4 năm 2025, Sở đã ban hành kiến nghị gia hạn thời hạn nộp đơn đến Thứ Sáu, ngày 9 tháng 5 năm 2025. Ngày 9 tháng 5 năm 2025, Các Công Ty Phân Phối đã cùng nộp Đề Xuất LTSP để Sở xem xét và phê duyệt. Sở ghi nhận thủ tục này vào hồ sơ với mã số D.P.U. 25-20.

Hồ sơ bao gồm Báo Cáo LTSP Của Các Bên Liên Quan (“Báo Cáo Các Bên Liên Quan”), Khung LTSP Về Phát Điện Phân Tán của Các Công Ty Phân Phối (“Khung”) và các tài liệu đính kèm hỗ trợ khác. Khung xác định LTSP là quy trình chủ động cấp hệ thống để thúc đẩy một cách an toàn và đáng tin cậy cho việc kết nối các DER một cách hiệu quả và tiết kiệm nhằm hỗ trợ các mục tiêu về khí hậu và năng lượng khí hậu của Khối Thịnh Vượng Chung, đồng thời xem xét tác động tiềm ẩn của tải điện hóa trong dài hạn. LTSP được đề xuất nhằm thay thế Chương Trình Lập Kế Hoạch Hệ Thống Tạm Thời do Sở thiết lập trong D.P.U. 20-75-B (2021). Nếu Sở phê duyệt Đề Xuất LTSP, mỗi Công Ty Phân Phối sẽ nộp Đề Xuất LTSP cụ thể của công ty, bao gồm nội dung thu hồi chi phí từ người trả tiền điện.

Theo Khung LTSP, Các Công Ty Phân Phối đề xuất phương pháp phân bổ chi phí, được lập mô hình theo khung phân bổ chi phí được thiết lập trong D.P.U. 20-75, bao gồm Phí Năng Lực Lưu Trữ Chủ Động (Proactive Hosting Capacity Fee, “Phí PHC”). Các Công Ty Phân Phối cho rằng Phí PHC dựa trên các nguyên tắc người hưởng lợi trả phí, tín hiệu phát triển hợp lý và hiệu quả về chi phí. Mục đích là nhằm thúc đẩy phân bổ công bằng chi phí giữa các cơ sở DER và người trả tiền điện. Các Công Ty Phân Phối sẽ áp dụng Phí PHC đối với các cơ sở DER phù hợp để phản ánh phần chi phí hạ tầng chung cần thiết mà cơ sở đó phải chịu theo tỷ lệ tương ứng liên quan đến hỗ trợ năng lực lưu trữ chủ động. Để thu hồi chi phí đầu tư LTSP, Các Công Ty Phân Phối đề xuất Hệ Số Lập Kế Hoạch Hệ Thống Dài Hạn (Long-Term System Planning Factor, “LTSPF”) như một khoản phí không thể né tránh, được điều chỉnh bù trừ. Các Công Ty Phân Phối tuyên bố rằng họ sẽ bắt đầu quá trình tham vấn các bên liên quan với Phân Nhóm LTSP, được tổ chức như một phân nhóm của Hội Đồng Cố Vấn Hiện Đại Hóa Lưới Điện, không muộn hơn 60 ngày sau khi có Lệnh thành lập LTSP của Sở.

Sở sẽ tiến hành một phiên điều trần công khai trực tuyến để thu thập ý kiến về Đề Xuất LTSP của Các Công Ty Phân Phối. Sở dự định tổ chức một phiên họp cung cấp thông tin không chính thức ngay sau phiên điều trần công khai để cho phép các bên liên quan của nhóm làm việc LTSP có cơ hội cung cấp thông tin bối cảnh cho việc nộp đơn và cho phép Sở đặt các câu hỏi cơ bản. Trong phiên điều trần công khai, bất kỳ thành viên nào của công chúng cũng sẽ có thể đưa ra ý kiến. Sở sẽ tiến hành phiên điều trần công khai theo hình thức hội nghị truyền hình qua Zoom vào **Thứ Ba, ngày 1 tháng 7 năm 2025**, bắt đầu từ 1:30 chiều. Người tham dự có thể tham gia bằng cách truy cập liên kết <https://us06web.zoom.us/j/87205138686> từ máy tính, điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng. Không cần tải trước phần mềm. Để truy cập phiên điều trần chỉ bằng âm thanh, người tham dự có thể quay số 1 (646) 558-8656 (không miễn cước) và sau đó nhập số Webinar ID: 872 0513 8686. Nếu quý vị có ý định đưa ra ý kiến qua Zoom trong phiên điều trần công khai, vui lòng gửi email trước **Thứ Sáu, ngày 27 tháng 6 năm 2025** đến katherine.e.stock@mass.gov, annemarie.belle@mass.gov và kristen.lommele@mass.gov kèm theo tên, địa chỉ email và địa chỉ nhận thư của quý vị. Ngoài ra, bất kỳ người nào muốn đưa ra ý kiến bằng văn bản về vấn đề này có thể gửi ý kiến của họ cho Sở trước khi hết giờ làm việc (5:00 chiều) vào **Thứ Ba, ngày 1 tháng 7 năm 2025** và trả lời ý kiến bằng văn bản trước khi hết giờ làm việc (5:00 chiều) vào **Thứ Ba, ngày 22 tháng 7 năm 2025**.

Sở cho rằng một số người sẽ quan tâm đến thủ tục này và khuyến khích những người quan tâm trình bày các quan điểm đồng thuận và cùng nhau gửi ý kiến, khi có thể. Ý kiến bằng văn bản từ công chúng có thể được gửi qua email đến dpu.efiling@mass.gov, katherine.e.stock@mass.gov, annemarie.belle@mass.gov, kristen.lommele@mass.gov và luật sư

của Các Công Ty Phân Phối, Patrick Taylor, Esq., taylorp@unitil.com; Nancy D. Israel, Esq., nancy.israel@nationalgrid.com; và John K. Habib, jhabib@keeganwerlin.com. Xin lưu ý rằng để đảm bảo minh bạch, bất kỳ ý kiến nào cũng sẽ được đăng lên trang web của chúng tôi khi nhận được và không che thông tin cá nhân, chẳng hạn như địa chỉ, số điện thoại hoặc địa chỉ email. Vì vậy, hãy xem xét phạm vi thông tin quý vị muốn chia sẻ khi gửi ý kiến. Sở khuyến khích công chúng gửi ý kiến qua email. Tuy nhiên, nếu một thành viên công chúng không thể gửi ý kiến bằng văn bản qua email, thành viên đó có thể gửi một bản giấy đến Mark D. Marini, Secretary, Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts, 02110.

Bất kỳ người nào muốn tham gia giai đoạn xem xét chứng cứ của thủ tục này phải nộp đơn đề nghị được tham gia không muộn hơn 5:00 chiều vào ngày 27 tháng 6 năm 2025. Đơn đề nghị được tham gia phải đáp ứng yêu cầu về thời gian và các yêu cầu quan trọng của 220CMR 1.03. Việc nhận được của Sở cấu thành việc nộp đơn và xác định xem đơn đề nghị đã được nộp đúng hạn hay chưa. Đơn đề nghị nộp muộn có thể bị bác với lý do không đúng thời hạn, trừ khi có lý do chính đáng để miễn trừ theo 220CMR 1.01(4). Để được chấp nhận, đơn đề nghị theo 220CMR 1.03(1) phải đáp ứng các yêu cầu về tư cách pháp lý của G.L. c.30A, § 10. Tất cả các phản hồi đối với đơn đề nghị được tham gia phải được nộp trước khi hết giờ làm việc (5:00 chiều) vào ngày làm việc thứ hai sau khi nộp đơn đề nghị được tham gia.

Tổng Chương Lý của Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts (“Tổng Chương Lý”) đã nộp thông báo tham gia vào vụ việc này theo G.L. c. 12, §11E. Ngoài ra, theo G.L. c. 12, §11E(b), Tổng Chương Lý đã nộp một thông báo về ý định thuê các chuyên gia và chuyên gia tư vấn để hỗ trợ việc điều tra hồ sơ của Công Ty và đã đề nghị Sở phê duyệt khoản chi lên đến \$150,000 cho vấn đề này. Căn cứ vào G.L. c. 12, §11E(b), các chi phí phát sinh cho Tổng Chương Lý liên quan đến việc thuê các chuyên gia và chuyên gia tư vấn có thể được thu hồi thông qua biểu giá của Công Ty. Bất kỳ người nào muốn đóng góp ý kiến về thông báo của Tổng Chương Lý về ý định thuê chuyên gia và chuyên gia tư vấn đều có thể gửi ý kiến bằng văn bản cho Sở trước khi hết giờ làm việc (5:00 chiều) vào **Thứ Ba, ngày 24 tháng 6 năm 2025**

Tất cả tài liệu phải được gửi cho Sở ở **định dạng .pdf** bằng cách đính kèm email đến dpu.efiling@mass.gov, katherine.e.stock@mass.gov, annemarie.belle@mass.gov, và kristen.lommele@mass.gov. Nội dung email phải nêu rõ: (1) mã số tài liệu của thủ tục (D.P.U. 25-20); (2) tên của người hoặc công ty nộp hồ sơ; và (3) tiêu đề mô tả ngắn gọn của tài liệu. Tất cả tài liệu được gửi ở định dạng điện tử sẽ được đăng trên trang web của Sở thông qua Kho Lưu Trữ Tài Liệu trực tuyến của chúng tôi ngay khi có thể (nhập “25-20”) tại: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>. Ngoài ra, một bản sao của tất

cả ý kiến bằng văn bản và đơn đề nghị tham gia cần được gửi qua email cho luật sư của Các Công Ty Phân Phối như nêu trên đây.

Hồ sơ LTSP và tất cả các tài liệu liên quan tiếp theo được nộp cho Sở hoặc do Sở ban hành sẽ được cung cấp trên trang web của Sở như được đề cập trên đây ngay khi có thể. Trong trường hợp một cá nhân hoặc tổ chức muốn gửi ý kiến hoặc đề nghị tham gia theo Thông Báo này, thì việc gửi theo phương thức điện tử, như được trình bày trên đây, là đủ. Để yêu cầu tài liệu ở định dạng dễ tiếp cận cho người khuyết tật (Braille, bản in lớn, tệp điện tử, định dạng âm thanh), vui lòng liên hệ với điều phối viên ADA của Sở theo địa chỉ eeadiversity@mass.gov, (617) 626-1282.

Để biết thêm thông tin về việc nộp hồ sơ LTSP của Các Công Ty Phân Phối, vui lòng liên hệ với luật sư của Các Công Ty Phân Phối, được xác định trên đây. Để biết thêm thông tin về Thông Báo này, vui lòng liên hệ với Annemarie Belle, Katherine Stock, Viên Chức Điều Trần và Kristen Lommele, Cố Vấn Chính Sách Đặc Biệt về Biến Đổi Khí Hậu, Sở Tiện Ích Công Cộng, theo địa chỉ Katherine.E.Stock@mass.gov, annemarie.belle@mass.gov và kristen.lommele@mass.gov.

DỊCH VỤ DỊCH THUẬT VÀ THÔNG DỊCH**English**

ATTENTION: Translation and/or interpretation services are available upon request. Please email Kaylee Burgess at dpu.ej@mass.gov to request language services, specifying your preferred language and contact information.

Português (Portuguese)

ATENÇÃO: Disponibilizamos nossos serviços de tradução e/ou interpretação de acordo com a sua demanda. Para solicitar um serviço linguístico, envie um e-mail para Kaylee Burgess através do endereço dpu.ej@mass.gov, informando o idioma desejado e seus dados para contato.

(Traditional Chinese)

提醒您：您可依照需求申請筆譯和/或口譯服務。請以電郵聯絡Kaylee Burgess（dpu.ej@mass.gov）來申請語言服務請求，請在電郵內註明需要的語言和聯絡資訊。

Tiếng Việt (Vietnamese)

LƯU Ý: Các dịch vụ biên dịch và/hoặc phiên dịch có sẵn theo yêu cầu. Vui lòng gửi email đến Kaylee Burgess theo địa chỉ dpu.ej@mass.gov để yêu cầu dịch vụ ngôn ngữ, nêu rõ ngôn ngữ ưa thích của quý vị và thông tin liên lạc

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Los servicios de traducción y/o interpretación están disponibles bajo solicitud. Por favor envíe un correo electrónico a Kaylee Burgess en dpu.ej@mass.gov para solicitar los servicios de idiomas, especificando su idioma preferido e información de contacto.

中文 (Simplified Chinese)

提醒您：您可依需要申請提供筆譯和/或口譯服務。請發送電子郵件給 Kaylee Burgess（dpu.ej@mass.gov）來申請語言服務要求，並注明您的首選語言和聯系信息。

Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole)

ATANSYON: Gen sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon ki disponib sou demann. Tanpri voye imèl bay Kaylee Burgess nan dpu.ej@mass.gov pou mande sèvis lang, ki enfòm lang ou pi pito a ak enfòmasyon kontak ou.

Français (French)

ATTENTION : Des services de traduction et/ou d'interprétation sont disponibles sur demande. Veuillez envoyer un e-mail à Kaylee pour Burgess à l'adresse dpu.ej@mass.gov demander des services linguistiques, en précisant votre langue préférée et vos coordonnées

(Arabic) العربية

يُرجى الانتباه: تتوفر خدمات الترجمة و/أو الترجمة الفورية عند الطلب.
 بإرسال Kaylee Burgess لطلب خدمات لغوية يُرجى التواصل مع
 تحدد فيها اللغة، dpu.ej@mass.gov رسالة إلكترونية إلى العنوان
 المفصلة لديك وتذكر معلومات الاتصال.

Русский (Russian)**ВНИМАНИЕ!**

Услуги письменного и/или устного перевода предоставляются по запросу. Для
 запроса услуг перевода обращайтесь к
 Kaylee Burgess по адресу dpu.ej@mass.gov.
 В запросе укажите язык перевода и
 контактную информацию.

ខ្មែរ (Khmer)

ជូនចំពោះ: សេវាកម្មប្រែក្លាយ
 និង/ឬអ្នកបកប្រែផ្ទាល់
 គឺមានតាមការស្នើសុំ។ សូមផ្ញើអ៊ីមែលទៅ
 Kaylee Burgess តាម dpu.ej@mass.gov
 ដើម្បីស្នើសុំសេវាកម្មប្រែក្លាយ
 ដោយបញ្ជាក់ភាសាដែលអ្នកចង់បាន
 និងព័ត៌មានទំនាក់ទំនង។

한국 (Korean)

주의: 요청 시 번역 및/또는 통역 서비스가
 제공됩니다. Kaylee Burgess에게
dpu.ej@mass.gov로 이메일을 보내 선호하는
 언어와 연락처 정보를 명시하여 언어
 서비스를 요청하십시오.